

In Valgrande: Alagna Valsesia



■ ■ E' il polo turistico più famoso: centro rinomato per lo sci a tutti i livelli - è definito "freeride paradise", il "paradiso dello sci libero" - offre oltre alle piste verso l'avventura, la ricerca di sensazioni veramente emozionanti.

E d'estate? Passeggiate, escursioni, vie impegnative, tutto sotto lo sguardo e la straordinaria bellezza del Monte Rosa.

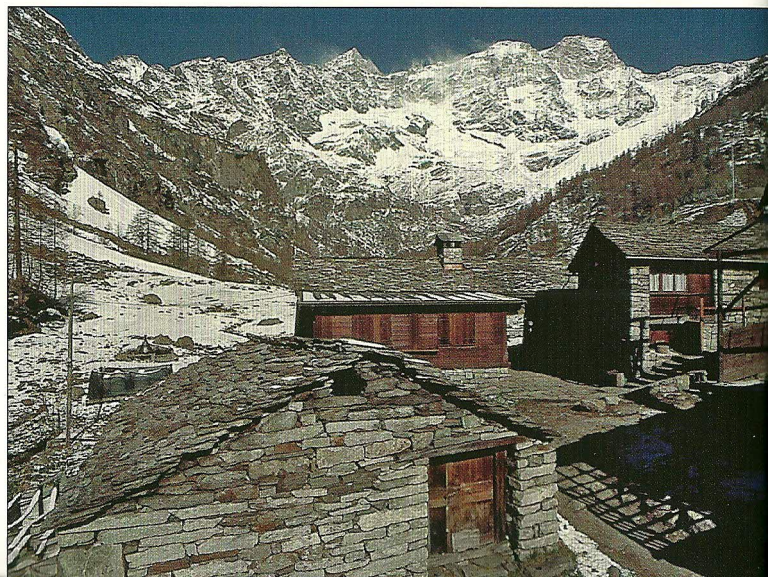
Inoltre... natura protetta dal Parco Naturale Alta Valsesia e tradizioni: il popolo dei Walser con le sue caratteristiche co-

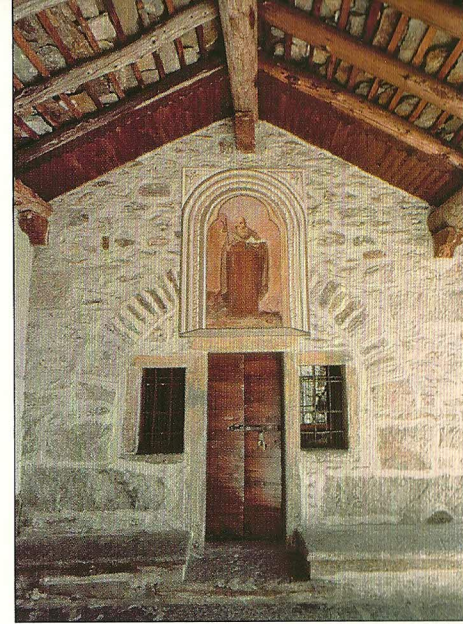
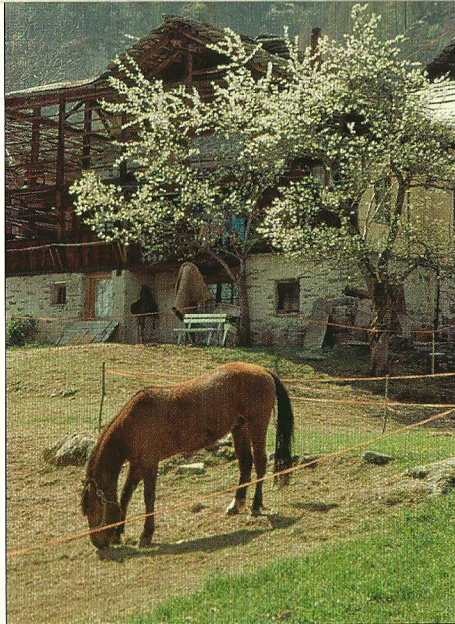
🇬🇧 This is the best known of the tourist resorts. Famous for skiing at all levels, it has been defined as the "free ride paradise". Besides sporting adventures, it offers a wide range of sensational attractions. In summer, there are many paths and routes, some more demanding than others for walking enthusiasts all within sight of Mt. Rosa in breathtaking scenery under the protection of the natural park. There are important cultural attractions: the traditions of the "Walser" people, their typical wooden buildings, objects emblematic of

🇩🇪 Dies ist das bekannteste Touristenzentrum: berühmt für jede Art des Skifahrens - es wird «freeride paradise» genannt, das «Paradies des Abfahrtlaufs» - das nicht nur abenteuerliche Pisten anbietet, sondern auch den Wunsch nach wirklich aufregenden Gefühle erweckt.

Und im Sommer? Spaziergänge, Wanderungen, schwierigere Strecken, alles unter dem Blick und der außerordentlichen Schönheit des Monte Rosa.

Außerdem... Natur, die vom Parco Naturale Alta Valsesia und den Traditionen geschützt wird: Das





struzioni in legno, testimonianza del passato racchiuso in uno splendido museo, e suggestivi ambienti perfettamente conservati nell'Ecomuseo della Valsesia; con la lingua e i gesti di quelle antiche origini alemanniche che vivono ancora oggi. Qui sono racchiuse importanti, visibili tracce della storia riflesse nel lavoro di generazioni di uomini e donne nelle miniere d'oro, nell'agricoltura estrema, fino agli albori del turismo della montagna: un'eccezionale antologia di cultura e di paesaggi da mozzafiato!

the past stored in a splendid museum. There are impressive areas preserved intact within the Valsesia ecomuseum, while the language and gestures of ancient germanic origin have survived to the present day.

Everywhere there are tangible traces of the history of entire generations of workers in the goldmines and the harsh strenuous agriculture until the dawnings of tourist interest in the mountains.

Overall there is an exceptional combination of cultural attractions and breathtaking scenery.

Walser-Volk mit seinen charakteristischen Holzbauten, Zeugnisse der Vergangenheit in einem prachtvollen Museum und eindrucksvolle Landschaften, perfekt erhalten im Ökomuseum des Sesiatals, mit der Sprache und den Gesten von antiker alemannischer Herkunft, die noch heute lebendig sind. Hier findet man wichtige, sichtbare Spuren der Geschichte, die sich in der Arbeit von Generationen von Männern und Frauen in den Goldminen, in der extremen Agrikultur, bis hin zu den Anfängen des Bergtourismus widerspiegeln: Eine außergewöhnliche Anthologie von Kultur und atemberaubenden Landschaften!